

易碎! 请小心轻放!

——在建中的上海玻璃博物馆

Fragile! Handle with Care!

The Making of the Shanghai Museum of Glass

(德) 迪尔曼·图蒙 Tilman Thuermer

翻译: 陈瑛 Translator: Chen Ying



作者近照

2009年底,当我和我的团队决定为上海玻璃博物馆设计时,我们被好奇心和期盼心所驱使。因为上海玻璃博物馆将会成为继我在德国15年博物馆策划经历,且移居上海两年后,为中国设计的首家博物馆。在这里,我们看到了一群拥有远见卓识的人——尽管对博物馆策划和运营来说,他们还是新人——但他们却有着宽广的胸怀、无尽的热情、坚定的承诺、充沛的精力以及对我们工作的信任和认同,这也正是我们所共同拥有的最宝贵的东西。我们共同分享一个梦想,就是要为中国的博物馆殿堂增添一笔全新的亮色。

由此,我们组成了一个由德、法、瑞士等国的建筑师、设计师、导演、插画设计师以及来自全国各地的高素质人员组成的多国团队。因为一个真正融合各种文化背景及互补专业知识的团队无疑是成就一个成功博物馆的最好选择。事实上,博物馆策划是所有室内设计专业中最为复杂的一个类别,在德语中我们称之为“设计专业中的国王”,没有其他设计专业能与之相比,无论在概念、策展、维护、施工、采购、租借、文字处理、平面设计、多媒体设计、展览设计、市场营销、运营等等都有着对“专业”二字更为严格甚至苛刻的要求。当一个博物馆想要把全新的视角、更深刻的知识内容和更好的相互了解传递给参观者时,需要有不同的视角、不同的观点以及更博大的构想。博物馆是一个为充满好奇心、为对知识如饥似渴、为希望创造与众不同的人而存在的

地方。博物馆应是现代生活时尚中的一个热点——现代且酷劲十足。灰暗、尘土飞扬、沉闷的博物馆应该成为历史。

未来的上海玻璃博物馆将会成为一个以玻璃和玻璃技术为主题的园区的核心,园区包含玻璃制作工坊、科研机构、艺术家工作室、商店、咖啡馆和餐厅等多项内容。博物馆主体建筑分为两个区域,建筑面积约3,750平方米,配备接待门厅、常设展厅、临时展厅、藏品室、办公区、博物馆商店、图书馆以及一个VENINI咖啡馆。(图1)

在中国打造一座玻璃博物馆是一件兼具挑战且充满乐趣的工作。我们不仅可以每天都围绕着独一无二的玻璃艺术品工作,同时还能沉浸于悠久的历史,而玻璃又是如此多变,且有着多元的表现方式。从建筑玻璃到精密的科学仪器、到古文物、到当代设计作品,在工作中,庄小蔚馆长带领的博物馆团队启发了我们对拥有五千年历史的玻璃美感及技术的认识,一步步引导我们走入玻璃的世界。作为博物馆的设计团队,我们将自己视为第一批参观者。我们希望让每个参观者都了解展览内容,也就是用有趣且易懂的方式将信息转换成知识。最后所呈现的结果就是以多元的体验式环境结合互动的方式,让参观者亲自参与学习,逐步走入历史,了解古代及现代玻璃。

博物馆主展厅的参观以一个万花筒入口作为开端。(图2)万花筒入口的剖光不锈钢折面反射出5块大型视频上的影片,影片





从抽象的艺术角度展现了“玻璃与人类生活”的主题。(图3)影片是由德国籍导演 Nina Rose 为博物馆量身定制,触及的题材包括老化、脆弱、欢乐和美丽等。紧随其后,是一张放大的来自美国康宁玻璃博物馆的古埃及玻璃斯芬克斯的图片,以及源于西周时期的中国古玻璃珠。在这一部分的参观过程中,我们讲述了中西方的玻璃技术发展史,从两河流域直至上海的高新技术企业。(图4)

另一幅由瑞士著名插画工作室 Jacques et Brigitte 创作的巨型壁画,描绘了日常生活场景,并引发了诸如“玻璃能有多快?”“玻璃能有多热?”的疑问。所有问题都能从隐藏在门后的互动式展品和多媒体装置中寻找找到答案。从航天飞机的尖鼻处的高科技玻璃到一个普通的真空保温瓶,从生物玻璃到道路铺设使用的回收玻璃,玻璃存在于我们生活的方方面面。(图5、6)玻璃屋着眼于视觉设计,展出了一些当今国际知名的杰出设计作品,如 Jamie Hayon 为 Baccarat 所做的限量版作品以及 VENINI 为其 90 周年纪念所创作的“VENINI 之柱”。玻璃屋的空间绝大部分将被特制的 1000-2000 个激光刻字的银色玻璃瓶所占据。(图7)

这些玻璃瓶将被安放在四周的玻璃展架上,而每个玻璃瓶上所雕刻的中文汉字也将组成一个美丽的爱情故事——《玻璃山》。

博物馆二楼将作为现当代玻璃艺术展区,特别展示国际及中国知名艺术家,例如 Steven Weinberg, Dale Chihuly 和玻璃博物馆馆长庄小蔚的作品。而在对面的回廊上将会安装一个长达 25 米的霓虹灯作品,内容是来自于安东·契诃夫 (Anton Chekhov) 一句深刻的名言:“Don't tell me the moon is shining; show me the glint of light on broken glass.”

耐心,激情和执行力——经年累月的积累才能创建起一个优秀的博物馆和一系列非凡的藏品,甚至需要更多年的学习、观察以及聆听来对此做出评估,进行自我提升。上海玻璃博物馆不会只是另一家摆放几件展品做单纯展示的博物馆,上海玻璃博物馆会通过提供以教育和娱乐为导向,且具备当代国际水准的展览环境,成为吸引对设计和文化感兴趣的国际游客的新地标。

迪尔曼·图蒙

协调建筑及空间设计公司 (CEO COORDINATION Asia)